

1

"Ni el libro ni la arena, tienen ni principio ni fin"

Jorge Luis Borges

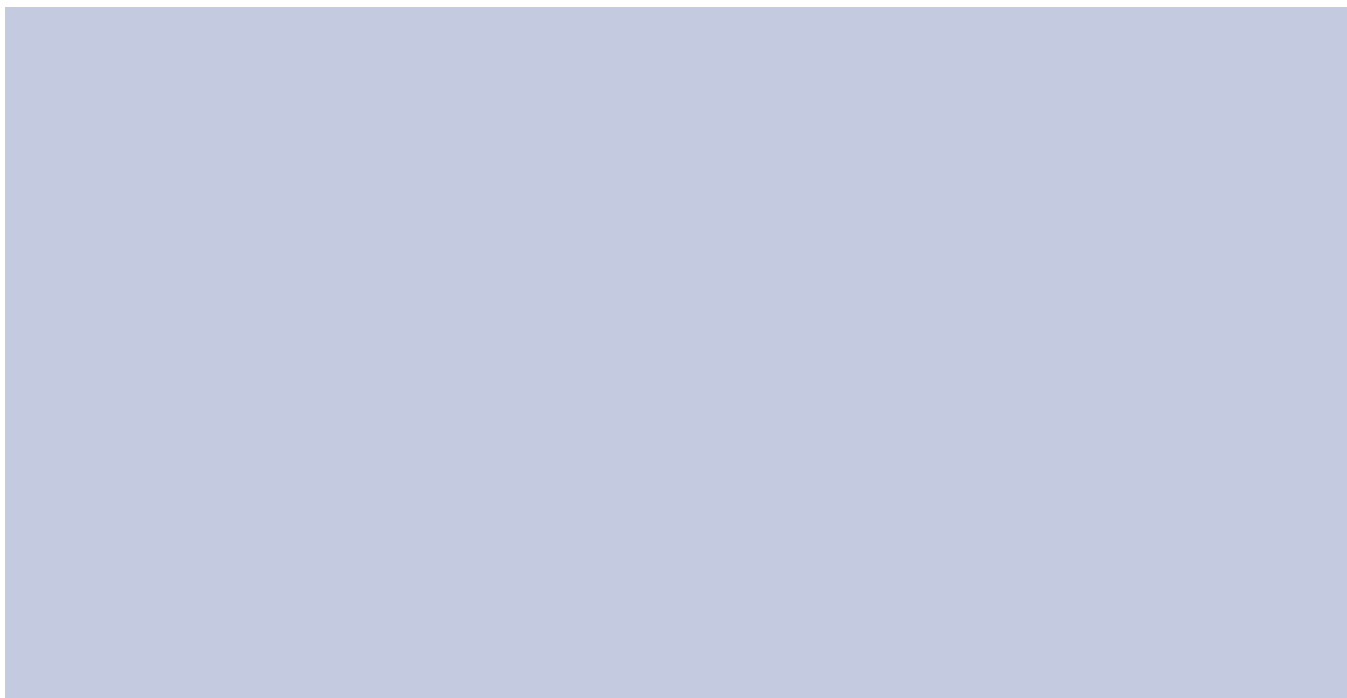




Índice

3

| | |
|------------------------|----|
| Introducción | 5 |
| Signos de Escritura | 6 |
| Relación Textual | 36 |
| Integración Conceptual | 42 |
| Funciones Discursivas | 45 |
| Grado Cero | 48 |
| Intertextualidad | 63 |
| Bibliografía | 73 |
| Conclusiones Generales | 71 |



Introducción

5

Esta publicación tiene como objetivo ilustrar el recorrido y proceso de aprendizaje del curso **Teoría y Práctica de la Representación y Producción**, en el marco de la **Maestría en Diseño de la Información**. Por lo tanto, se trata de una bitácora que actuaría como un registro *Escrito* de dicha cursada.

Ahora bien, a partir de esta experiencia y como consecuencia de un proceso de aprendizaje en torno a los objetivos de *“Reconocer el diseño de la información como un sistema de comunicación no verbal en el que se materializa la comunicación escrita”*; y de *“Aplicar categorías de la semiótica al análisis y justificación de propuestas de diseño propias y ajenas”*, se ha optado por sustituir el título de bitácora, por el de **Escritura: Diseño + Acción**.

En términos estructurales, se desarrollarán cuatro núcleos temáticos de **Signos de Escritura, Relación Textual, Funciones Discursivas, Grado Cero e Intertextualidad**, abordados desde sus respectivas nociones conceptuales, los ejercicios elaborados bajo sus lógicas y parámetros, y las **Reflexiones** que éstos propiciaron; lo que deviene en la posibilidad de ilustrar el proceso de aprehensión conceptual propio del curso.

Finalmente se exponen las conclusiones generales que se sustentan en un análisis que involucra la percepción y aprendizaje personal del curso.

Roy
Harris

Abordaje Conceptual

Antes de abordar las categorías desarrolladas por Harris, es necesario dilucidar el lugar de encuentro entre **Diseño e Información**, en tanto se constituye en torno a la organización de datos, es decir el proceso de clasificación de datos, ya sea bajo la forma de boceto o de **Escritura**, según la disciplina de abordaje de una cuestión determinada.

Signos de Escritura

Ahora bien, el origen de la organización de datos se sustenta en torno a un vínculo casi indisoluble entre, **Observación**, como proceso de aprehensión de la realidad exterior-empírica por parte del sujeto, **Comprensión**, e **Interpretación** de estos datos, lo que deviene en la necesidad de realizar la **Organización de Datos**, actuando en términos de un proceso de retroalimentación. Planteada esta relación entre **Información y Diseño**, es posible abordar las diferentes

definiciones desde distintas disciplinas, sobre **Signos de Escritura**, a las que Harris apela con el objetivo de demostrar el vacío que existe en torno a la definición de escritura, a saber:

***Filosofía:** la escritura es entendida bajo la lógica de retener productos del entendimiento, preservándolos en medios artificiales.

***Historia:** la escritura emerge como la representación del habla, sus sistemas y técnicas de representación.

***Pedagogía:** la

7

escritura se define como la adquisición de habilidades.

***Antropología:** le otorga relevancia a la función social de la escritura.

***Literatura:** la escritura surge como el producto literario, en tanto objeto de estudio estilístico.

En relación a la **Teoría del Signo Escrito**, Harris sostiene que la misma puede ser abordada desde tres modelos diferentes:

***Modelo Sustitucional:** según el cual un signo sustituye al signo que representa, en términos del propio Harris, *“Para interpretar un signo es necesario saber qué representa”* (Harris, 1999:75). Así el signo debe ser distinto de lo que representa.

***Modelo Estructural:** la significación de los signos, sólo es adquirida en términos de su relación con otros signos, en tanto éstos constituyen

un sistema, cuya estructura imprime de *“significación a todas sus unidades constitutivas”* (Harris, 1999: 77).

***Modelo Integracional:** la cual considera al signo y a los procesos de significación como dependientes de su contexto de producción. Por lo tanto, es desde este modelo que Harris define a la **Comunicación** como el *“proceso dinámico en el que son creados los signos”* (Harris, 1999:78).

Adentrándonos a la **Teoría de la Escritura**, Harris apela a la diferenciación entre:

***Teoría de la Comunicación Escrita:** la cual aborda *“cuestiones relativas a los requisitos generales para la producción e interpretación de textos escritos”* (Harris, 1999: 44). Es decir, esta teoría conlleva a interrogarnos sobre cuál es la función de la escritura, qué rol cumple.

***Teoría del Signo Escrito:** la cual se refiere a las *“cuestiones sobre la forma y el significado de las unidades de escritura”* (Harris, 1999: 44). Así, esta teoría deviene en la posibilidad de entender el sentido de los signos de la escritura.

***Teoría de los Sistemas de Escritura:** ésta trata las *“cuestiones sobre las diferencias semiológicas entre una escritura y otra”* (Harris, 1999: 44). En otros términos, a través de esta teoría es factible reconocer la presencia de diferentes sistemas de escritura.

A partir de la premisa de que la **Comunicación**, trasciende la dirección bidireccional emisor-receptor, y de que por lo tanto, es necesario

Formación, Procesamiento, e Información

Signos de Escritura

definirla como un objeto per se, Harris le otorga relevancia al **Contexto** como lugar de intersección que posibilita la integración y creación de signos.

Es precisamente, al interior de este proceso, donde se produce la integración de los procesos de **Formación** (actividad/es que

produce/n una forma escrita), **Procesamiento** (análisis del mensaje, con fines interpretativos), e **Interpretación**.

Sin embargo, es necesario resaltar que, para poder establecer el proceso de comunicación el Procesamiento exige, el reconocimiento de unidades determinadas y de una convención de la norma.

Ahora bien, si para Harris, los signos dependen de su contexto de producción, ¿Dónde se produce la interacción de los procesos de Formación, Procesamiento e Interpretación?

Precisamente al interior del proceso de

Comunicación, entendido como la creación de un signo escrito, en el cual es necesario considerar las **Configuraciones Espaciales** organizadas significativamente.

Este espacio gráfico se inscribe sobre la Superficie; es decir, el lugar relevante en donde tiene lugar el suceso comunicativo, es precisamente allí donde se produce la Integración Escritor-Lector; contribuyendo así a la significación de lo escrito. Por lo tanto, la **Superficie** nos permite diferenciar claramente el habla de la escritura, en tanto ésta se encuentra ausente en

la comunicación oral. Así, el sistema de escritura trasciende el modo en que una lengua hablada se traduce en un repertorio de unidades gráficas. Si bien las restricciones biomecánicas (herramientas, técnicas, materiales) y macro sociales (convención cultural, contexto socio-político, etc.) son inherentes a la elección de la Superficie, semiológicamente constituye la base para la organización del **Espacio Gráfico**.

Ahora bien, Harris parte de la premisa de que todo texto necesita de una estructura para ser leído. Ésta es denominada como **Espacio Gráfico**, el cual al ser determinado, deviene en:

Sintagmática Externa: comprende las relaciones entre las formas escritas y

el espacio dentro del cual está situado el espacio gráfico.

Sintagmática Interna: abarca la disposición de las formas escritas vinculadas entre sí y con otras formas dentro del mismo espacio gráfico.

Así, la combinación de las sintagmáticas interna y externa, conlleva a la **Significación** de una determinada disposición gráfica.

Precisamente, la organización del **Espacio Gráfico**, suele corresponder a las actividades integradas de **Formación, Procesamiento e Interpretación**; es decir, es parte constitutiva del proceso de **Comunicación** mismo.

Finalmente, a través de los **Contrastes Gráficos**, en tanto las variables de proximidad, alineación, tamaño, inclinación o sesgo, y color; el espacio gráfico permite producir una sintagmática completamente diferente de las corrientes palabras pronunciadas, porque estos contrastes gráficos están ausentes en el habla.

De esta forma, Harris a partir de su búsqueda de una definición de escritura, logra establecer una

Reflexiones

Signos de Escritura

postura opuesta tanto, a la visión tradicional –la escritura adquiere la función de traducir lo oral a lo visual– como a la tradición que considera que la escritura sólo se asocia a los sistemas alfabéticos y glóticos.

Cabe interrogarnos entonces sobre la perspectiva del propio Harris en relación a la escritura. En este sentido el autor sostiene que el signo depende de su contexto de producción, consecuentemente, el sistema de escritura trasciende el modo en que una lengua hablada se traduce en un repertorio de unidades gráficas.

Por lo tanto, es necesario reconocer la relevancia del espacio gráfico como un lugar ausente en la comunicación oral. Es decir, la semiología integracional considera la relación espacio-temporal de la escritura en oposición a otras modalidades.

La escritura para Harris es un recurso mnemónico, en tanto conjunto de códigos simbólicos,

deviniendo al mismo tiempo en un proceso creativo del pensamiento, superando las perspectivas mecanicistas a través de otorgarle significación en sí misma. Así, son inherentes al acto de escritura, las cuestiones sobre qué, por qué, cuándo, para quién, para qué, cómo.

Ahora bien, las razones que identifica Harris para otorgarle a la escritura significación sí misma, son básicamente, la intervención de procesos sensoriales (vista, oídos, tacto), al mismo tiempo que de actividades biomecánicas (superficies, herramientas, técnicas).

Finalmente, Harris apelaría a un estilo de escritura abstracto, debido a que propone categorías teóricas que buscan explicar una diversidad de fenómenos de escritura como la notación musical o la matemática.

Marco Contextual

Con el objetivo de incursionar en la noción de Escritura, como eje constitutivo de la materia, se recurre a la realización de una serie de ejercicios que consisten en la elaboración de una sinopsis y posterior crítica de diversos textos. A continuación se presentan los procesos de resolución de dichos ejercicios.

Evidencias



Por escrito gallina una

Con lo que pasa se nos viene a la memoria. Rápidamente del pensamiento nuestro se forma una. Era un pensamiento aparentemente como te lanzado Cañaveral americano. Esto por los deseos. Rápidamente se desestructura por el tipo de la desvío, y posteriormente algo al pasar inculca la teoría de los tipos. Otros que está en la paz, y finalmente queda en silencio. Rápidamente la multiplicar aprendiendo de estos ejemplos, incluso más interesante para la teoría de historia, incluso más un poco, desastre otro hacia adelante, no importa otro: de esta gallina se forma el, cosa de que.

Sinopsis:

El texto aparentemente, se referiría a las consecuencias ocasionadas por el desvío de órbita de un cohete lanzado desde Cabo Cañaveral, sobre la conducta “enloquecida” de las gallinas, en tanto adquieren caóticamente habilidades humanas y su repercusión en la constitución y el devenir del cosmos.

Crítica: Mi crítica se circunscribe al quiebre de las lógicas gramaticales y sintácticas¹, que conllevan a la posibilidad de focalizar la atención del lector en la estructura del texto, en detrimento de su contenido, permitiendo de alguna manera, desestructurar al sujeto (lector), dotándolo de cierto nivel de libertad, a través de la exigencia de un esfuerzo adicional, en el proceso de reconstrucción, aprehensión y comprensión del texto.

Conclusiones: La ruptura del código sintáctico, es precisamente lo que permite que el contenido del texto adquiera sentido; así, es la propia anomalía sintáctica la que imprime de sentido al contenido.

¹ Desde una perspectiva personal, la diferencia radicaría en que la sintaxis se referiría a las “reglas” para construir oraciones, siendo parte de la gramática, mientras que esta última sería parte de la lingüística y establecería las “reglas” de la lengua en general.

Por escrito gallina una

Texto II

Me dijeron que tú eres a veces a ella,
y que me encantabas; por tu hablar,
la paciencia concurra, pero dije
que yo no te veía.

Mejoré decir que yo no había sido
(mas meotraso, entonces yo que sí)
Pero, ¿y si ella meotraso?... ¿de que cosa,
¿qué sería de él?

Tu lo sé: ella dice lo dices,
Tú me dice cosas que a ella no,
Aunque antes fueron mis, luego todas
voluntades de él a ti.

Si ella a yo por siempre nos fuéramos
mezclados en todo este confusión,
el mundo es que se podría liberar
como cuando yo.

Tengo la sensación de que antes tú
dijiste que yo a ella le dije
en realidad antes que yo meotraso
entre el mundo, él, tú y yo.

Que él no sabe que ella lo profeta,
porque ella es un secreto, y es mejor
que ella seotraso siempre lo seotraso
entonces los dice."

Sinopsis: El texto abordaría la explicación que un hombre le brinda a otra persona, sobre una situación totalmente indeterminada, en la que una mujer estaría buscando al verdadero responsable de la misma.

Crítica: La ausencia de la mención explícita de los elementos y personajes constitutivos de la situación que se describe en el texto, en una primera instancia, deviene en una confusión tal para el lector, que culmina anulándolo, en tanto se lo excluye de toda posibilidad de participación inmediata.

Signos de Escritura

Sin embargo, la misma ausencia de especificaciones es lo que le otorga al sujeto la libertad de dotar de múltiples contenidos y situaciones, lo que finalmente se convierte en un ejercicio desestructurado y divertido.

Por lo tanto, emerge una paradoja irresuelta, que imprime de diversión y originalidad el proceso de comprensión del texto. Sin embargo, este proceso hermenéutico se

enriquecería a través de la subjetividad del lector, lo que devendría en que la posibilidad de acercamiento/alejamiento de alguno de estos polos de la paradoja, dependería del propio lector.

Conclusiones: La ausencia de coordenadas de personas, temporal y espacial, demuestra que es necesario extraerse del sistema de la lengua para encontrarle lógica a su contenido.

13

El fablistanón

*Aserraba. Los rívoros toves
sadrulando en las sáparas rarrubas;
mísbiles estaban los borgoves,
mientras los verdor monios brackilubas.*

*¡Caldado, hijo, con el Fablistanón!
¡Con sus dientes y garras muerde, apresa!
¡Caldado con el pájaro Somón
y rebaje al frumioso Magnapresa!*

*Blendiendo su monstaxte sorpalite,
al monstro largo tiempo perigibó...
Bajo el árbol Tuntam largo se ríe
y un rato costiendo se quóó.*

*Y estando en su orietal carilación,
llegó el Fablistanón, ego flagante,
añando por el bosque fufunción,
y se acercó seize y borbuñote.*

*¡Un, dos! De parte a parte le atravesó
varias veces el sorpalite aceró.
Y muerto el monstro, izando su cabeza,
regresó galdando moe lígero.*

*¿De verdad el Fablistanón haz muerto?
¡Ven que te abraze, año radlerosa!
¡Hura, hura! ¡Qué día rívorosa!
rívorí carogante y jubléso.*

*Aserraba. Los rívoros toves
sadrulando en las sáparas rarrubas;
mísbiles estaban los borgoves,
mientras los verdor monios brackilubas.*

Sinopsis: El texto se refiere a las advertencias que una madre le realiza a su hijo sobre los peligros de distintos pájaros, y en especial del monstruo Fablistanón, expresando el posterior orgullo que el padre siente por su hijo al enterarse de que éste pudo vencer al feroz monstruo.

Crítica: Es un texto que utiliza vocablos incomprensibles, aunque esto no deviene en impedimento para que el lector llegue a comprender el argumento del poema. Es precisamente el recurso de estos vocablos lo que le imprime una connotación lúdica al proceso de interpretación, dotando de cierta diversión la descripción de una situación violenta, y peligrosa; es decir, el juego entre palabras entendibles e incomprensibles, actúa como un trabalenguas divertido que supera lo trágico y traumático de la escena.

Conclusiones: La ruptura del código léxico al inventar palabras, aunque respeta la morfología (orden de sustantivos, adjetivos, verbos, adverbios, etc.), intenta demostrar el funcionamiento de la propia lengua.

El Fablistanón

Si, Cariño



Sinopsis: Este texto se refiere al proceso de cómo una mujer va escribiendo, elaborando una carta de ruptura amorosa, ilustrando las distintas etapas evolutivas descendentes de esa historia de amor, plasmado en su final y culminando con la responsabilidad absoluta en el otro por este desenlace.

Crítica: En mi opinión, la utilización de un elemento de ruptura como la carta, es lo que sirve de vehículo para que el lector comprenda cómo en esa relación todo fue degradándose hasta llegar a una despedida en donde el otro emerge como el principal responsable de la desaparición del amor. Es precisamente, esta identificación de un objeto concreto a través del cual, se describe una situación determinada lo que permite que el sujeto sea testigo de una historia completa, solo conociendo su final.

Signos de Escritura

Conclusiones: La forma visual de presentación del texto, en tanto la elaboración de una carta a manera de borrador, posibilita recrear al personaje/escritora en sus emociones.

Marco Contextual

Continuando con el objetivo de incursionar en la noción de Escritura, como eje constitutivo de la materia, se recurre a la realización de una serie de ejercicios que consisten en la reconstrucción del discurso de otros textos. A continuación se presentan los procesos de resolución de dichos ejercicios.

Evidencias



Tres Historias

Secuencias: Texto A

Los gendarmes Hubert Montigny y Heinrich Nicholl patrullaban una ruta solitaria en Eupen, cerca de la frontera belgo-alemana. El atardecer era apacible y ya había caído el sol; pero la tranquilidad fue alterada por una visión alucinante: un silencioso triángulo se interponía entre ellos y el horizonte. El plato volador tenía tres

Signos de Escritura

Texto B

Era la madrugada del 25 de abril de 1977. El frío calaba los huesos de los ocho soldados. Faltaban diez minutos para las cuatro cuando vieron caer dos estrellas detrás de los cerros de Putre (Chile).

Una luz esférica y brillante se acercaba lentamente.

El cabo Armando Valdés, decidió adelantarse.

Y de pronto, el grupo lo perdió de vista.

Corrieron hasta el lugar pero no encontraron ni rastros de su compañero.

Una semana más tarde el joven apareció sorpresivamente en el mismo sitio.

Creía que había estado dormido media hora.

Se sintió muy extrañado cuando supo que su desaparición había sido relacionada con el secuestro de un ovni.

Era la madrugada del 25 de abril de 1977, el frío calaba los huesos de los ocho soldados; faltaban diez minutos para las cuatro cuando vieron caer dos estrellas detrás de los cerros de Putre (Chile).

Una luz esférica y brillante se acercaba

lentamente. El cabo Armando Valdés, decidió adelantarse, y de pronto, el grupo lo perdió de

vista. Corrieron hasta el lugar pero no encontraron ni rastros de su compañero.

Una semana más tarde el joven apareció

sorpresivamente en el mismo sitio, creía que

había estado dormido media hora. Se sintió muy extrañado cuando supo que su desaparición

había sido relacionada con el secuestro de un ovni.

poderosos reflectores que despedían una luz blanca, lechosa, en el centro titilaba un faro rojo; el objeto se movía con lentitud a baja altura. Los patrulleros en ese momento, no sabían que presenciaban la primera de una serie de extrañas apariciones. Durante los meses siguientes, la misteriosa identidad de los objetos fue centro de atención mundial.

Signos de Escritura

Tres Historias

Texto C

En la madrugada del 26 de Noviembre, los jóvenes Frank Fontaine, y Jean N' Diaje estaban por salir de viaje.

De pronto vieron un cilindro muy oscuro en el cielo y luces muy extrañas.

Frank trató de acercarse con el auto.

Mientras sus amigos iban a buscar una cámara fotográfica.

Al regresar vieron como el vehículo era envuelto por un gran globo luminoso.

Quince minutos después reapareció, pero algo extraño le había sucedido. Tenía una barba de varios días y su reloj marcaba el 30 de abril.

Según se supo después, no recordaba absolutamente nada de lo sucedido.

Parecía alterado y se reía como poseído por una fuerza extraña.

En la madrugada del 26 de Noviembre, los jóvenes

Frank Fontaine, y Jean N' Diaje estaban por salir de viaje, de pronto vieron un cilindro muy oscuro en el cielo y luces muy extrañas.

Frank trató de acercarse con el auto, mientras sus amigos iban a buscar una cámara fotográfica.

Al regresar vieron como el vehículo era envuelto por un gran globo luminoso, quince minutos después reapareció, pero algo

extraño le había sucedido: tenía una barba de varios días y su reloj marcaba el 30 de abril. Según se supo

después, no recordaba absolutamente nada de lo sucedido. Parecía alterado y se reía como poseído por una fuerza extraña.

19

Estrategia para la reconstrucción del discurso

En los tres casos, la estrategia para la reconstrucción del discurso fue elaborada a partir de tomar uno de los encabezamientos del nivel I, y buscar su hilo conductor en el segundo nivel y así sucesivamente. Por lo tanto, cada una de las series se reconstruyó a partir de la búsqueda de elementos constitutivos de un “aparente” hilo conductor, que consistió en rastrear datos que se adecuaban a los encabezamientos, al mismo tiempo que se identificaban y contraponían a los datos de los otros dos textos restantes, bajo la lógica del “descarte”. Por lo tanto, en la resolución del ejercicio se expone un primer paso de reconstrucción de cada una de las series

señalando el elemento utilizado en la búsqueda de un hilo conductor, apelando a los tres textos para la reconstrucción de cada uno de los mismos.

Conclusiones: La utilización de un tema en común, conlleva a la posibilidad de compartir personajes, lugares, etc.

Tres Historias

Manual del Perpetuo Discurso

MANUAL DEL DISCURSO PERPETUO

| I | II | III | IV |
|--|--|--|--|
| <p>1. OBJETIVO GENERAL</p> <p>2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS</p> <p>3. METAS</p> <p>4. ACTIVIDADES</p> <p>5. RECURSOS</p> <p>6. EVALUACIÓN</p> | <p>1. OBJETIVO GENERAL</p> <p>2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS</p> <p>3. METAS</p> <p>4. ACTIVIDADES</p> <p>5. RECURSOS</p> <p>6. EVALUACIÓN</p> | <p>1. OBJETIVO GENERAL</p> <p>2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS</p> <p>3. METAS</p> <p>4. ACTIVIDADES</p> <p>5. RECURSOS</p> <p>6. EVALUACIÓN</p> | <p>1. OBJETIVO GENERAL</p> <p>2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS</p> <p>3. METAS</p> <p>4. ACTIVIDADES</p> <p>5. RECURSOS</p> <p>6. EVALUACIÓN</p> |

Secuencia:

Queridos compañeros:

La complejidad de los estudios de los dirigentes exige la precisión y la determinación de las actitudes de los miembros hacia sus deberes ineludibles.

Por otra parte, y dados los condicionamientos actuales, el aumento constante en cantidad y extensión de nuestra actividad ayuda a la preparación y a la realización de las nuevas propuestas.

Así mismo, la estructura actual de la organización, garantiza la participación de un grupo importante en la formación de las direcciones educativas en el sentido del progreso.

Sin embargo, no hemos de olvidar que el nuevo modelo de actividad de la organización cumple deberes importantes en la determinación del sistema de formación de cuadros que corresponda a las necesidades.

De igual manera, el desarrollo continuo de las formas de actividad, facilita la creación de las condiciones de las actividades apropiadas.

La práctica de la vida cotidiana prueba que, nuestra actividad de formación y propaganda, obstaculiza la apreciación de la importancia del modelo de desarrollo.

No es indispensable argumentar el peso y la significación de estos problemas ya que el reforzamiento y el desarrollo de las estructuras, ofrece un ensayo interesante de verificación de las formas de acción.

Las experiencias ricas y diversas demuestran que la consulta con los numerosos militantes implica el proceso de reestructuración y modernización de las básicas premisas adoptadas.

El afán de la organización, pero sobre todo, el inicio de la acción general de formación de las actitudes habrá de significar un auténtico y eficaz punto de partida de toda una casuística de amplio espectro.

Los superadores principios ideológicos condicionan que, un relanzamiento específico de todos los sectores implicados, permite en todo caso explicitar las razones fundamentales de los elementos generadores.

Incluso, bien pudiéramos atrevernos a sugerir que, la superación de

Signos de Escritura

21

experiencias declinadas, asegura en todo caso, un proceso muy sensible de inversión de toda una serie de criterios ideológicamente sistematizados en un frente común de actuación regeneradora.

Es obvio señalar que, una aplicación indiscriminada de los factores confluentes deriva de una indirecta incidencia superadora de las condiciones financiera y administrativas existentes.

Pero pecaríamos de insinceros si soslayásemos que el proceso consensuado de unas y otras aplicaciones concurrentes nos obliga a un exhaustivo análisis de las directivas de desarrollo para el futuro.

Por último, y como definitivo elemento esclarecedor, cabe añadir que la realización de las premisas del programa cumple un rol esencial en la formación del sistema de participación general.

Estrategia para la reconstrucción del discurso

La estrategia para la reconstrucción del discurso fue elaborada a partir de tomar como punto de partida los segmentos de la columna I, luego tomar el segmento del segundo nivel

de la columna II, el segmento del tercer nivel de la columna III, y finalmente el segmento del cuarto nivel de la columna IV, repitiendo sucesivamente dicha operación, hasta culminar con cada uno de los segmentos establecidos en la columna I. De esta forma, la reconstrucción se realizó a partir de una construcción que involucraba saltos por nivel, siguiendo la secuencia a través de la sucesión de columnas, al interior de un único texto.

Conclusiones: La ausencia de referente, posibilita que, cualquiera sea su forma de reconstrucción, los niveles semánticos, sintácticos y morfológicos del texto sean correctos.

Reflexiones

Los objetivos de aprendizaje en estos ejercicios implicaron continuar la exploración acerca del funcionamiento de la lengua, dilucidando la existencia de una sólida relación entre la forma y el contenido de todo texto. Sin embargo, aquí es posible visualizar un aspecto adicional al de la incidencia de la forma sobre el contenido del y viceversa, anteriormente planteado, y es precisamente que es necesario pensar en los elementos no verbales del texto, y lo que eso comunica, dentro de un contexto y considerando al sujeto, tiempo y espacio.

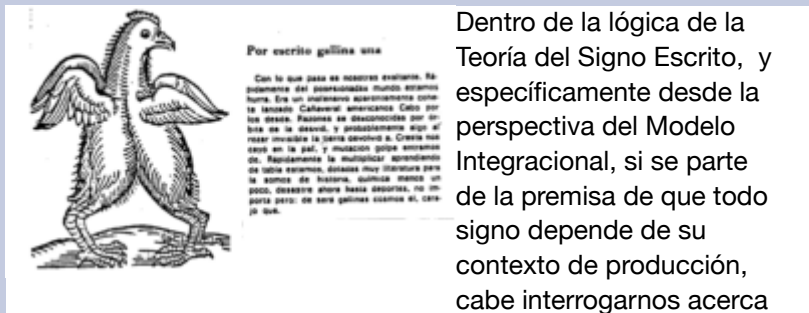
Marco Contextual

Con el objetivo de profundizar la exploración de los conceptos anteriormente señalados sobre los Signos de Escritura, abordados desde la perspectiva de Harris, a continuación se emprende la tarea de asociar los mismos con los textos arriba trabajados.

Evidencias

Por escrito gallina una

Signos de Escritura



Dentro de la lógica de la Teoría del Signo Escrito, y específicamente desde la perspectiva del Modelo Integracional, si se parte de la premisa de que todo signo depende de su contexto de producción, cabe interrogarnos acerca

de las “cuestiones sobre la forma y el significado de las unidades de escritura” (Harris, 1999: 44); es decir, sobre la posibilidad de entender el sentido de los signos de la escritura.

En este caso, la ruptura del código sintáctico es inherente a la comunicación, entendida como la creación del signo escrito; en tanto, el mensaje se circunscribe al proceso de adquisición de habilidades humanas de inteligencia por parte de las gallinas. En otros términos, la ruptura del código sintáctico es el instrumento utilizado en el proceso de Formación misma del texto, sin la cual es

25

imposible llevar adelante su Procesamiento con el fin de realizar la Interpretación del mismo. Ahora bien, considerando que la Comunicación, entraña la integración de las actividades complementarias de formación, procesamiento e interpretación, en tanto vínculo indisoluble entre las mismas, la significación de los signos del texto es adquirida a través de esa ruptura sintáctica.

Al mismo tiempo, la ilustración de una gallina parada en dos patas, en analogía de la postura fisonómica humana, deviene en otro elemento relevante en la comunicación del mensaje.

Este factor, revela la influencia del Espacio Gráfico, como determinante de una

Sintagmática Interna, que constituye una determinada disposición de las formas escritas vinculadas entre sí y con otras formas, en el presente caso la ilustración, dentro del mismo espacio gráfico. No resulta al azar que la misma se encuentre ubicada antes del texto mismo, y sea de proporciones mayores al párrafo escrito.

Conclusiones:

Por lo tanto, se evidencia la contribución del Espacio Gráfico a la significación de lo escrito, al interior de la Comunicación misma, en tanto proceso dinámico en el que son creados los signos.

Con todo, este texto necesita de la Superficie – ausente en la comunicación oral- como sustento del espacio gráfico para poder comunicar, debido a que permite producir una sintagmática completamente distinta de las correspondientes palabras pronunciadas. En otros términos, en ausencia de la superficie y el espacio gráfico se diluiría su significación, y consecuentemente afectaría su Comunicación.

Por escrito gallina una

Texto II

Signos de Escritura

Me dijeron que dentro se venía a ella,
y que me acompañaría por su hablar,
la guardé en silencio, pero ella
que yo no se movía.

Miradí decir que yo no había sido
más que un niño, y que ella
Pero, ¿y si ella creyó? En ese caso,
¿qué sería de él?

Yo lo sé, ella dice lo mismo,
Yo me dije: ¿qué es lo que ella
¿cómo sería? ¿cómo sería, bajo todos
los nombres de él y si.

El ella o yo por sentirme más felizmente
necesitado de todo este mundo,
el mundo es que se podría liberar
como un niño.

Después la sensación de que antes había
sentado aquí cuando yo ella se dijo
en silencio, pero que se interpretó
entre el mundo, él, tú y yo.

Que él no sabe que ella lo profeta,
porque ella es un secreto, y es mejor
que ella misma siempre se represente
solamente los días."

Tal como se planteara anteriormente, en este texto en particular, la ausencia de marcos de referencia histórico-temporal, espacial y de personajes del texto en cuestión, deviene en la necesidad de extraerse del sistema de la lengua para arribar a su interpretación. Ahora bien, si el Procesamiento anticipa la Interpretación, aunque no conduce a ella automáticamente, debido a que comprende tanto el reconocimiento de unidades determinadas, como el de los modelos según los cuales esas unidades se encuentran organizadas para articular el mensaje, entonces este texto ilustra la diferenciación entre Signo y la Forma Escrita, debido a que diferentes actividades de interpretación pueden otorgarle significaciones distintas al mismo conjunto de marcas.

Por otro lado, la organización del Espacio Gráfico, en lo que se refiere a la ausencia de título del texto, deviene en una herramienta relevante en el proceso de comunicación que encierra el mensaje, en tanto corresponde a las actividades integradas de Formación, Procesamiento, e Interpretación.

Conclusiones:

Este texto denota entonces, la necesidad de entender a la Escritura como un proceso creativo del pensamiento, que tiene significado en sí mismo, a través de responder a las preguntas tales como: Quién, Por Qué, Cuándo, Para Quién, Para qué, Cómo.

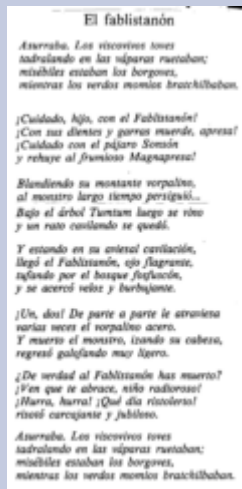
Por lo tanto, se evidencia la correspondencia con la perspectiva integracional de que los signos dependen de su contexto de producción bajo la lógica de un sistema abierto, debido a que la significación deriva del contexto, en contraposición a su pertenencia a un conjunto invariable de signos definidos de ante mano.

27

Si bien este texto apela a la ruptura del código léxico, lo cual impediría el reconocimiento de unidades determinadas dentro de la lógica del Procesamiento, al respetar la morfología conlleva al reconocimiento de los modelos según los cuales esas unidades se encuentran organizadas para articular el mensaje. Ahora bien, la creación de estos signos escritos, entraña la integración de

Formación, Procesamiento, e Interpretación, y es precisamente la apelación a la creación de palabras inexistentes lo que entraña el núcleo mismo de la Comunicación de este texto; en tanto, es a través de esta ruptura del código léxico que se demuestra el funcionamiento de la propia lengua.

En relación al Espacio Gráfico y sus Contrastes, en este caso estructurado bajo la forma de versos y estrofas, imprimen de significación al texto, en tanto su organización corresponde a las actividades integradas de Formación, Procesamiento, e Interpretación, es decir, si el texto se estructura en párrafos, su significación resultaría afectada.



Conclusiones:

Por lo tanto, este texto evidencia que la escritura trasciende la perspectiva de que se reduce a la función de traducción oral a la visual, y a la tradición que considera a la escritura sólo como sistemas alfabéticos y glóticos, en tanto la Comunicación constituye la creación de un signo escrito, siendo un objeto, un hecho en sí mismo. En este caso particular, se circunscribe a reflexionar sobre el funcionamiento de la propia lengua.

Signos de Escritura

Si, Cariño



El Espacio Gráfico y sus Contrastes, a partir del cual se configura el texto contribuye a la significación del mismo, en tanto la utilización de una fuente cursiva como tipografía, posibilita recrear al personaje/ escritora en sus emociones.

Consecuentemente, la utilización de cuadros que encierran distintas oraciones, imprimen

al texto de marcos de referencia espacio-temporal, denotando una evolución en el devenir de los sentimientos de quien escribe el texto.

La organización del espacio gráfico entonces, se dilucida como aquel lugar de interacción entre Formación, Procesamiento, e Interpretación, donde las configuraciones espaciales, derivadas de la formación, son organizadas significativamente.

Conclusiones:

El texto pone de manifiesto la relevancia del espacio gráfico, sustentado sobre una superficie, en su contribución a la significación de lo escrito, dando lugar a la Integración escritor-lector, en el proceso de la Comunicación, en tanto creación del signo escrito.

Por lo tanto, el texto denota que los sistemas de escritura trascienden el modo en que una lengua hablada se traduce en un repertorio de unidades gráficas.

Tres Historias



Este texto se encuentra constituido a través de tres historias independientes una de otra, aunque compartiendo el mismo tema: Encuentros del Tercer Tipo de Sujetos con Ovnis y/o Extraterrestres. Una vez más, el Espacio Gráfico, contribuye a su significación global e individual, debido a que se configura a partir de la utilización de tres columnas y siete niveles diferentes. Esta configuración espacial, posibilita la reconstrucción de las actividades de Formación, Procesamiento, e Interpretación, cuya integración constituye el proceso mismo de Comunicación, en tanto, creación del signo escrito.

Conclusiones:

Por lo tanto, este texto denota como la Superficie juega un rol de Integración escritor-lector, y cómo el Espacio Gráfico permite producir una sintagmática completamente diferente de las correspondientes palabras pronunciadas, debido a que los Contrastes Gráficos se encuentran ausentes en el habla. En particular, para este texto, se evidencia la necesidad de apelar a su configuración espacial, para que adquieran significado cada una de las historias, en un juego continuo de retroalimentación e interdependencia mutua.

Signos de Escritura

31



La ausencia de referente a la que apela el texto deviene en la posibilidad de emprender de múltiples formas distintas las actividades integradas de Formación, Procesamiento, e Interpretación, en tanto proceso de Comunicación. Entendiendo a la Comunicación, desde una perspectiva integracional, como el proceso dinámico en el que son creados los signos, se hace evidente la relevancia de la dependencia de éstos últimos de su contexto de producción. Concomitantemente, la configuración de su

Espacio Gráfico, contribuye a su significación, en tanto se presenta a través de cuatro columnas y catorce niveles, lo que contribuye a que el texto adquiera múltiples ejes de comunicación. Además, el uso de números romanos para designar a cada una de las columnas, y la utilización de letras mayúsculas en los segmentos de oraciones de la columna I, y de puntos en la columna IV, ejerce la función de llevar adelante las tareas de Formación, Procesamiento, e Interpretación, bajo cierta lógica de convención de la norma, contribuyendo al proceso de Comunicación.

Por su parte, la utilización de la imagen de cuatro micrófonos radiales, al final de cada columna, sumado a su título contribuyen a la interpretación de que se trata de un discurso, es decir, contribuyen a su significación.

Conclusiones:

Por lo tanto, el texto deviene en la posibilidad de distinguir al signo de la forma escrita, debido a que distintas actividades de interpretación pueden otorgarle significaciones diferentes al mismo conjunto de marcas. Consecuentemente, el uso de las configuraciones espaciales llena la brecha entre las actividades integradas de Formación, Procesamiento, e Interpretación, constituyéndose en el lugar de intersección que sustentada en la Superficie, deviene en la Integración escritor-lector.

El texto, contribuye así, al proceso dinámico de creación de signos, dependientes de su contexto de producción, en tanto el proceso de Comunicación mismo.

Signos de Escritura



En este texto la Configuración Espacial, sustentada en la Superficie, imprime de significación al texto; en tanto, lugar de integración escritor-lector.

Conclusiones:

Es a través de las actividades integradas de Formación, Procesamiento, e Interpretación, que tienen lugar en la Superficie, donde este texto evidencia la Comunicación en términos de creación de signos escritos, proceso al interior del cual tienen lugar estas actividades integradas.

Reflexiones

La interpretación de los textos aquí expuestos, a la luz de las categorías conceptuales desde la Perspectiva Integracional, al interior de la Teoría de los Signos Escritos, permite dilucidar que la escritura trasciende el modo en que una lengua hablada se traduce en un repertorio de unidades gráficas.

En este sentido, entender a la Comunicación como aquel proceso dinámico, al interior del cual tiene lugar la creación de signos, deviene en la posibilidad de superar la concepción tradicional de que la Comunicación, emerge como una tercera entidad, en el intercambio entre emisor-receptor.

Antes bien, la perspectiva integracional, entiende a la Comunicación, como una interacción entre sujetos, entendida como un objeto, en tanto hecho en sí mismo.

Consiguientemente, es necesario apelar al contexto de producción de los signos, considerando que la creación de los mismos entraña las actividades integradas de Formación, Procesamiento, e Interpretación, identificando todo este proceso con la Comunicación misma.

Consecuentemente, la Superficie deviene en aquel espacio de Integración escritor-lector, sobre la cual se sustenta la configuración del Espacio Gráfico, el cual a través de sus Sintagmáticas Interna y Externa, contribuyen inevitablemente a la significación de lo escrito.

Por lo tanto, si las configuraciones espaciales permiten producir una sintagmática completamente distintas de las correspondientes palabras pronunciadas, debido a su ausencia en el habla; y la organización del espacio gráfico corresponde a las actividades integradas de Formación, Procesamiento, e Interpretación, es pertinente definir a la Escritura como un conjunto de prácticas generalmente macro sociales asociadas a un inventario Abierto de formas escritas, sin confundir a éstas últimas con los signos, en tanto diferentes interpretaciones pueden requerir diferentes Procesamientos.

Marco Contextual

Con el objetivo de profundizar la exploración de los conceptos anteriormente señalados sobre los Signos de Escritura, abordados desde la perspectiva de Harris, a continuación se emprende la tarea de identificar posibles puntos de Puntos de encuentro entre la Ciencia de la Deducción y Sherlock Holmes y Harris.

Evidencias

Signos de Escritura

A partir de la premisa de que la Comunicación, trasciende la dirección bidireccional emisor-receptor, y de que por lo tanto, es necesario definirla como un objeto per se, Harris apela a la perspectiva semiótica otorgándole relevancia al Contexto como lugar de intersección que posibilita la integración y creación de signos. En otros términos, desde una perspectiva integracional “el signo es dependiente de su contexto de producción” (Harris, 1999: 78).

Es precisamente la Observación del

signo (reloj de mano, perteneciente a Watson) inserto en un Contexto determinado, lo que le permite a Sherlock Holmes forjar las premisas e hipótesis básicas para abordar el proceso de Clasificación de los datos empíricos, ordenarlos y adentrarse así, en la tarea del proceso de Interpretación/Deducción de éstos datos; con el objetivo de revelar la verdadera identidad del dueño anterior del signo en cuestión. Sin embargo, cabe interrogarnos sobre, cómo y dónde es posible llevar adelante el proceso de

35

interpretación/deducción, que se ilustra en la conducta de Sherlock Holmes. Para ello, es necesario por un lado, señalar que existen tres marcos de referencia: histórico-temporal; geográfico-espacial; y disciplinario-cultural.

Por otro lado, Harris sostiene que si el signo depende de su contexto de producción, es necesario considerar a la Superficie, como lugar relevante en donde tiene lugar el suceso comunicativo, es precisamente allí donde se produce la Integración Escritor-Lector. En el caso del detective británico, esta superficie en donde se inscriben signos, es precisamente el reloj de mano mismo.

Ahora bien, cómo se interrelacionan entonces

la superficie y el suceso comunicativo, Harris resuelve este interrogante, a partir de la premisa de que las configuraciones espaciales, siempre necesariamente insertas en una Superficie -elemento que se encuentra ausente en la comunicación oral-, contribuyen a la significación de lo escrito, en tanto si la Comunicación consiste en la creación de un Signo Escrito, y éste depende de su Contexto de producción, consecuentemente, la superficie asume el rol de llenar las actividades de Formación (el mensaje se forma en la escritura), Procesamiento (el mensaje se procesa en la lectura) y finalmente de Interpretación.

Recapitulando, en el caso de Sherlock Holmes, como anteriormente se mencionó, en el reloj (la superficie) se hallaban “escritos los signos”, por lo tanto, hubo un proceso de Formación del mensaje, en el que “alguien escribió las pistas”. Esto posibilita que se pueda proceder al Procesamiento, que en este caso se dio a partir de la Observación empírica y Clasificación de estos datos, lo que conlleva finalmente a la Interpretación/Deducción, en donde nuestro detective logra describir con éxito al dueño anterior del reloj de mano, el hermano de Watson.

Reflexiones

Abordaje Conceptual

El tejido textual, se estructura en torno a dos niveles, el extra textual, donde tiene lugar la Adecuación, y el nivel textual, donde es posible identificar las propiedades de Coherencia y Cohesión. Al interior del nivel textual, la propiedad de Coherencia deviene en la posibilidad de interpretar un texto como unidad de información en la que todos los elementos se relacionan para conseguir un significado global. Es decir, esta propiedad se refiere a la lógica argumentativa o narrativa del texto.

Relación Textual

Por su parte, la Cohesión, recurre al empleo de procedimientos semánticos y sintácticos, elementos del sistema, a través de los cuales se articula la Coherencia y la Adecuación. Con el fin de explorar los conceptos inherentes a la relación textual, a continuación se presenta a los mismos, en el cuadro expuesto en la siguiente página. Ahora bien, luego del abordaje de las categorías del modelo integracional

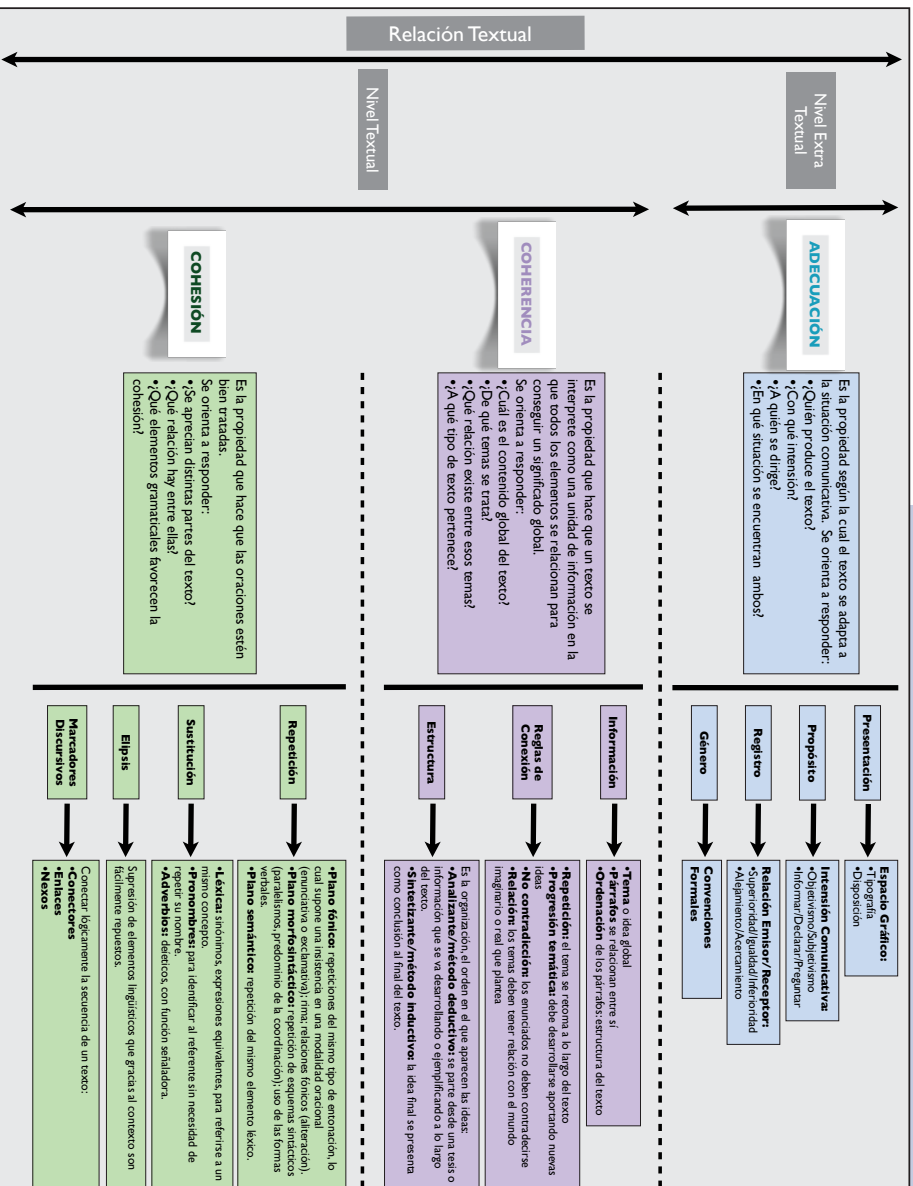
de semiótica y de los conceptos inherentes a la relación textual, es posible interrogarnos acerca de la extensión de estos últimos al Sistema No Verbal de lo Verbal, entendido como todo soporte a través del cual viaja la palabra. En primer lugar es necesario establecer la vigencia de un Inventario constituido por los siguientes elementos, entre otros:

- ***Formato**
- ***Tipografía**
- ***Colores**

Conceptos inherentes a la relación textual

(La elaboración del cuadro se sustentó en los datos obtenidos en <http://www.materialesdelenguaj.org/LENGUA/>

tipologia/propiedades_texto.pdf)



***Imágenes**
***Reticula**
***Posibilidades de variación de tamaño**
***Soporte/Tinta (Impresión)**
***Ornamentación**
***Espacio**
 Posteriormente, y directamente relacionado con el Inventario, es preciso identificar y/o establecer las Reglas del Sistema, en tanto Código,

con estrecha dependencia de los géneros de información (Por ejemplo, folletos, blogs, periódicos), los cuales evidenciarán la relación existente entre Adecuación y Coherencia. Algunos de los elementos constitutivos de estas reglas, pueden circunscribirse a:

***Jerarquización de la información**
***Reticula.**

Marco Contextual

Relación Textual

Con el objetivo de profundizar la exploración del modelo integracional de semiótica, es necesario abordar los conceptos inherentes a la relación textual, bajo una lógica de integración, para lo cual se lleva adelante

un ejercicio de interpretación y significación de algunos de los textos presentados durante en clase que implicaron un análisis enriquecedor con el fin de entender este conglomerado conceptual.

Recuerdo de Ciudad Juárez

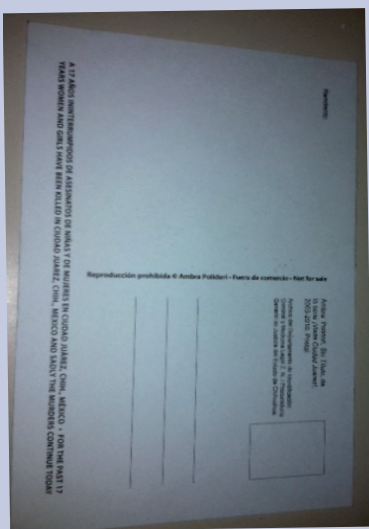
Evidencias

Este ejemplo ilustra la propiedad de Adecuación, en tanto tamaño, material y formato de su contra cara, al mismo tiempo que implica Coherencia, en tanto indica la realidad local plasmada a modo de recuerdo, existiendo Cohesión entre la tipografía, como reminiscencia de expedientes policiales, y la imagen de una escena del crimen.

Esta postal, trasciende el la teoría del signo escrito en términos del Paradigma Estructural², siendo necesario abordar este ejemplo desde el Modelo Integracional de Semiótica, en tanto el signo y los procesos de significación dependen de su contexto de producción, debido a que se desarrolla un punto de unión, un cruce, entre los archivos policiales y la realidad de violencia, que devienen en denuncia de la coyuntura local.

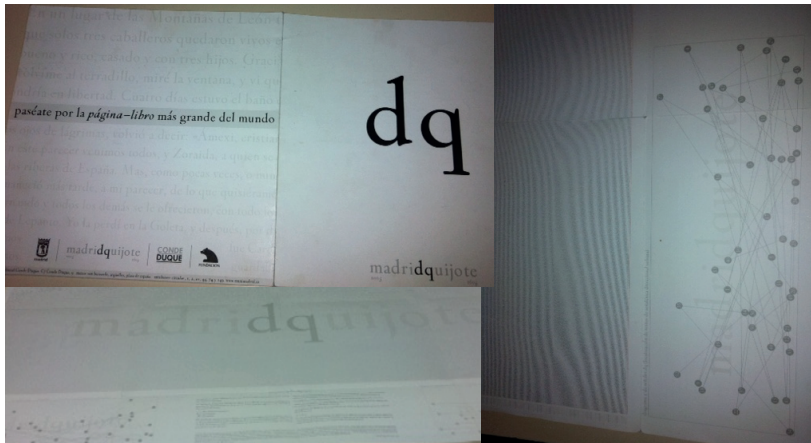
Por lo tanto, a través de este ejemplo, es posible identificar el concepto de Comunicación como el proceso mismo de creación del signo escrito, propio del modelo integracional.

²Recuérdese que en el el Modelo Estructural la significación de los signos, sólo es adquirida en términos de su relación con otros signos, en tanto éstos constituyen un sistema, cuya estructura imprime de "significación a todas sus unidades constitutivas" (Harris, 1999: 77).



El Quijote en Madrid

40



Este folleto, presenta la propiedad de Adecuación, en tanto sus cualidades físicas y visuales ilustran la relación de género y estilo, además de poseer la propiedad de Coherencia, debido a que plantea una lógica

argumentativa que deviene en la estructuración de tiempo y espacio, debido a que remite a la posibilidad de “reconstruir” el “Quijote de la Mancha”, a través del recorrido de distintos puntos de la Ciudad de Madrid. Consecuentemente, emerge la propiedad de Cohesión, como consecuencia de la utilización de elementos del sistema a través de los cuales se articulan la Adecuación y Coherencia.

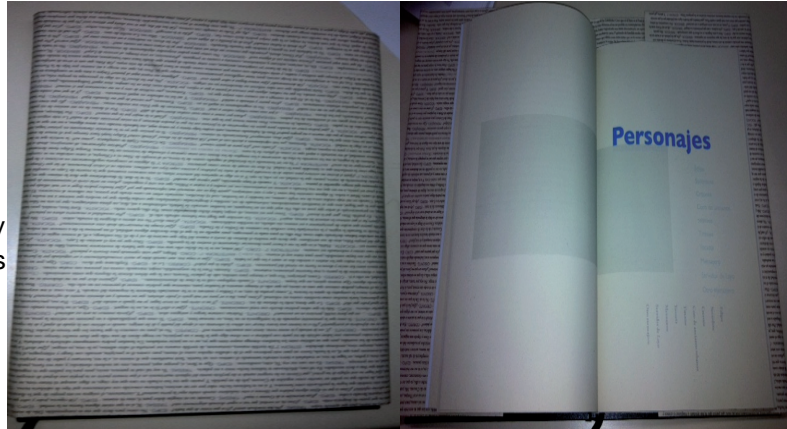
Relación Textual

Al igual que el ejemplo anteriormente ilustrado, este folleto, apela a la interpretación de la teoría del signo, a la luz del Modelo Integracional, debido a que plantea la alternativa de acercar a los individuos a la ciudad, a través de la utilización

de un texto paradigmático con raíces locales, lo que constituye a la Escritura como un hecho en sí mismo, que trasciende el modo en que una lengua hablada se traduce en un repertorio de unidades gráficas. Se evidencia, así, cómo la superficie se constituye en el punto de integración lector-escritor.

41

Este libro, ilustra la propiedad de Adecuación, en tanto se adapta a la situación comunicativa, asociando el género y estilo a las cualidades visuales y físicas. Sin embargo, la camisa de este texto, rompe la estructura extra textual, debido a que



es en esta Superficie, donde se inscribe el contenido de “Edipo”.

Complementariamente, el proceso de Formación del mensaje, deviene en la intención comunicativa del autor de abordar el análisis de este clásico literario, al interior del libro; donde es posible identificar las propiedades de Coherencia y Cohesión, a través de la identificación de una lógica argumentativa y narrativa, apelando a los elementos

del sistema por medio de los cuales se articulan las propiedades de Adecuación y Coherencia. Este ejemplo, deviene en la posibilidad de abordar la teoría del signo escrito, a través del Modelo Integracional de Semiótica, considerando

a la Comunicación como aquel proceso dinámico, al interior del cual tiene lugar la creación de signos, superando la concepción tradicional, en tanto emerge como un Objeto, un hecho en sí mismo, la interacción entre sujetos; en detrimento de constituirse como una tercera entidad, en el intercambio entre emisor-receptor.

Marco Contextual

Con el objetivo de llevar adelante un proceso integrador de conceptos, a continuación se presenta un Mapa Conceptual, cuyo objetivo se circunscribe a exponer las relaciones existentes entre los conceptos abordados desde la perspectiva del Modelo Integral de Semiótica, los Conceptos inherentes al Tejido Textual y los textos abordados con anterioridad en los diversos ejercicios, aquí presentados:

Evidencias

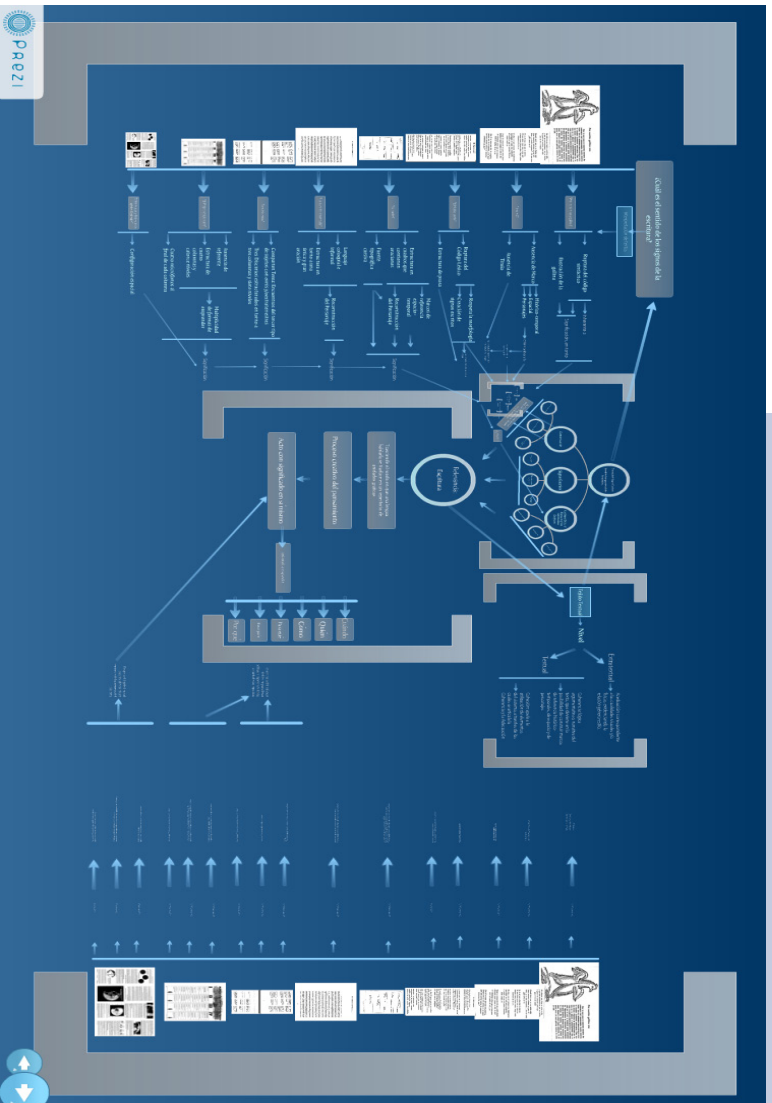
Integración Conceptual

A continuación se presenta un mapa conceptual que integra las nociones teóricas hasta aquí abordadas.

A través de éste se establecieron más de doscientas relaciones que incluyen tanto el desarrollo de nociones teóricas, como la interpretación de las mismas a través de la incorporación de los textos ejercitados, aquí anteriormente expuestos.

Por lo tanto, la elaboración de este mapa se realizó en formato Prezi, como una opción de ilustrar de forma práctica las relaciones establecidas.

El mapa conceptual fue elaborado y presentado en el formato PREZI- Disponible en: <http://prezi.com/hxdvbjmk2p/signos-de-escritura/>



Reflexiones

Integración Conceptual

El proceso de interpretación e integración conceptual entre el Modelo Integracional de Semiótica y los Conceptos inherentes al Tejido Textual, permitió identificar que la Comunicación es un proceso integral, al interior del cuál se desarrollan las actividades complementarias de Formación, Procesamiento, e Interpretación. Constituye, por lo tanto, la creación misma del Signo Escrito, el cual depende de su contexto de producción, teniendo lugar en la Superficie, sustentadora de el Espacio Gráfico y sus Contrastes, adquiriendo el rol de punto integrador entre lector-escritor. Consecuentemente, se evidencia la relevancia de la Escritura, la cual trasciende el modo en que una lengua hablada se traduce en un repertorio de unidades gráficas. Esta concepción, permite entonces concebir lo escrito como un hecho en sí mismo, sustentándose en la premisa de que la Significación misma depende del contexto de producción.

Por lo tanto, la teoría del signo escrito, a la luz del modelo integracional de semiótica, deviene en la posibilidad de ampliar las fronteras de los sistemas de escritura tradicionales. Es viable, entonces, enfrentarnos a la existencia de múltiples alternativas partiendo de la premisa de que si todo es un signo, y éste depende del contexto en el cual se produce, adquiriendo significación, y de que la comunicación consiste en el proceso mismo de creación del signo escrito, es posible extrapolar las propiedades del Tejido Textual (Adecuación, Coherencia, y Cohesión), al Sistema No verbal de lo Verbal, cuyos elementos (Inventario y Reglas del Sistema) inevitablemente también comunican, constituyendo parte del Lenguaje. En términos de Heidegger:

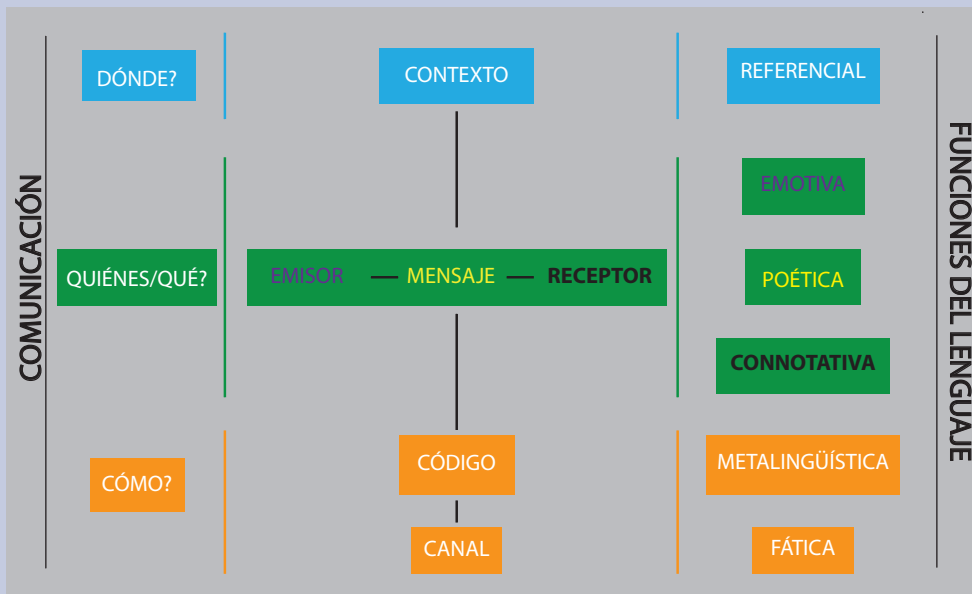
“Sólo hay mundo donde hay lenguaje”.

Funciones Discursivas

45

Abordaje Conceptual

Las funciones discursivas son relevantes, en tanto coadyuvan a entender géneros, corrientes y/o estilos, a través de la identificación del modo en el cual se articula el mensaje. Consecuentemente, al interior del proceso de Comunicación es posible relacionar sus partes constitutivas con las funciones discursivas de la siguiente forma:



Funciones Discursivas al interior del proceso de **Comunicación**

De esta forma, si se parte de la premisa de que todas las funciones discursivas siempre están presentes en la comunicación, la mayor relevancia o preponderancia de una de estas funciones, incide directamente en la Intención Comunicativa. Por lo tanto, es necesario definir las funciones del lenguaje, en tanto:

| FUNCIONES DEL LENGUAJE | |
|------------------------|---|
| REFERENCIAL | Intención de dar a conocer una realidad o ficción exterior al ámbito de la lengua: Artículos científicos, periódicos, manuales, etc. |
| EMOTIVA | Intención de dar a conocer la esencia o naturaleza del emisor: Discursos políticos, tango, imágenes corporativas, etc. |
| POÉTICA | Intención de construir un mensaje en sus dimensiones plásticas/formales y conceptuales, orientándose a responder: ¿Cómo decir lo mismo de diferentes maneras? Se apela, así, a la utilización de las figuras retóricas. |
| CONNOTATIVA | Intención de llamar la atención del otro: Mensajes publicitarios, sistemas de señalización, etc. |
| METALINGÜÍSTICA | Intención de mencionar el código de expresión: Diccionarios de la lengua, gramáticas, manuales de dibujo, etc. |
| FÁTICA | Intención de llamar la atención sobre el canal mismo: señalización, llanto de un infante, etc. |

Definiciones de Funciones Discursivas

Finalmente, es necesario considerar la noción de **Grado Cero**, la cual consiste en un discurso

unívoco, que niega la connotación, en tanto se aproxima a un discurso científico compartiendo

Funciones Discursivas

47

con éste sus características de unívoco, exacto, con un único sentido, perdurable en el tiempo, ausencia de retórica. Es decir, cuanto mayor connotación y denotación adquiere un discurso, mayor su alejamiento del grado cero. Por lo tanto, deviene en lo más próximo y parecido a la realidad.

Ahora bien, si consideramos que la percepción de la realidad es subjetiva, debido a que la misma es aprehendida, a través de nuestros sentidos, la realidad se torna objetivamente inalcanzable. Por lo tanto, el grado cero sólo puede ser consensuado, y su universalidad se circunscribe al ámbito del discurso y la comunicación.

Es en este sentido que la Retórica puede ser definida como aquello que se aleja del grado cero, en tanto deviene en una herramienta para jugar con los universales, los grados ceros y la posibilidad de comunicarnos, deviene entonces en Creatividad.

Reflexiones

Luego de abordar las funciones discursivas, es posible responder a los lineamientos sobre Cómo Comunicar; debido a que se encuentran sustentando la función efectiva del Signo, al interior del esquema mismo de comunicación.

Por lo tanto, es necesario considerar cada una de las funciones discursivas en el momento mismo de la práctica de las actividades integrativas y complementarias de Formación, Procesamiento e Interpretación del mensaje -abordados anteriormente desde la perspectiva del Modelo Integracional de Semiótica-, con el objetivo de dilucidar qué función prevalece sobre el resto; contribuyendo así, a la identificación del modo en el cual se articula la intención del discurso.

Consecuentemente, si consideramos la premisa integracional de que todo signo depende de su contexto de producción; y de que la creación del signo escrito constituye el proceso mismo de comunicación, al mismo tiempo que la escritura deviene en un acto en sí mismo, las Funciones Discursivas emergen necesariamente como inherentes al proceso mismo de comunicación.

Marco Contextual

Sustentándonos en la noción de **Grado Cero**, y con el objetivo de aprehender los conceptos de **Adecuación, Coherencia y Cohesión**, se elaboraron tres estilos diferentes de cartas: Emotivo, Objetivo, Cubista. Así, podrá ilustrarse el acercamiento/alejamiento al Grado Cero.

Al mismo tiempo, se expone la opinión, *Consulta Popular*, de diversas personas consultadas sobre lo que perciben *Acerca de qué se trata* cada escrito, sin brindarles información previa al respecto. El Grado Cero utilizado para la realización de los siguientes ejercicios la Carta Oficial se presenta a continuación:

Evidencias

Grado Cero

LAWYERS COMMITTEE
FOR HUMAN RIGHTS
333 Seventeenth Avenue
New York, New York 10001

Telephone (212) 845 5200

LIC. MARCELO EBRARD CASABÓN
SECRETARÍA DE SEGURIDAD PÚBLICA
DISTRITO FEDERAL

México, D.F. a 5 de septiembre de 2003.

Presente.

Estimado Secretario Ebrard:

Escribo de parte del Lawyers Committee for Human Rights, mis asesores, para hacer de su conocimiento que el pasado 25 de octubre fui víctima de la agresión de unos revendedores de boletos en las afueras del Teatro Metropolitan.

Este suceso ocurrió cuando de manera muy atenta pedí a los malhechores que no se metieran a la cola. De lo ocurrido, he terminado con una cuantiosa cuenta de hospital y varias magulladuras en el cuerpo. Soy una persona mayor y no sé que consecuencias sufriré a causa de esta infamia.

Señor secretario, somos rehenes de un estado de barbarie. Exijo que expedita y contententemente termine de una buena vez y para siempre con esta escoria que no nos deja vivir. Entre tanto mis abogados le harán llegar la cuenta que tendrá que ser cubierta con recursos del erario público ya que yo no tengo dinero y la pensión para adultos mayores no me alcanza.

ATENTAMENTE

Dr. José Emilio Duarte Olmedo

c.c.p. "Los lectores opinan", periódico *El Universal*.

Grado Cero de una Carta Burocrático-Institucional.

Carta Objetiva

México, D.F. a 5 de septiembre de 2003.

LAWYERS COMMITTEE
FOR HUMAN RIGHTS
333 Seventeenth Avenue
New York, New York 10001
Telephone (212) 845 5200

Lic. Marcelo Ebrard Casaubón
Secretaría de Seguridad Pública
Distrito Federal
S/D

Sr. Secretario:

Me dirijo a Usted con el objetivo de hacer de su conocimiento que el pasado 25 de octubre fui víctima de una agresión en las afueras del Teatro Metropolitan por parte de unos revendedores de boletos. Por tal motivo en breve, recibirá a través de Lawyers Committee for Human Rights , mis abogados, la cuenta de hospital que originó este suceso.

Las razones por las cuales solicito su intervención se circunscriben a la imposibilidad de hacer frente a estos gastos médicos, debido a que mi único ingreso es una pensión de adultos; y a que dicha arremetida, evidencia la necesidad de la toma de acciones gubernamentales, en tanto el Estado se constituye como el único titular del monopolio de la coerción.

Sin otro particular y quedando a su disposición, lo saluda atentamente,

Dr. José Emilio Duarte Olmedo

c.o.p. "Los lectores opinan", periódico El Universal

Carta Objetiva

Aplicación Conceptual

Grado Cero

Adecuación: esta propiedad, en este texto de estilo Objetivo, se sustenta en acercarse al grado cero desde el cual se partió. Es decir, desde una apreciación personal, se considera que el estilo objetivo, consiste en apelar a una estructura aceptada institucionalmente, por lo tanto se apeló a la reconstrucción de un discurso que se acerque a un estilo “burocrático-institucional”.

Coherencia: el estilo objetivo en este caso, consiste en estructurar una carta al menos en tres párrafos. El primero debe establecer el objetivo por el cual una institución/funcionario recibe esa carta. El segundo se debería circunscribir a la descripción de las

causas de esos objetivos, mientras que el tercero incluye el saludo formal. De esta forma, los párrafos se estructuran entre sí, de forma progresiva respetando un hilo conductor, con la intención específica de alejar intenciones de emociones, y sentimientos, para acercarse a un argumento con elementos más racionales.

Cohesión: esta propiedad en el ejemplo es ilustrada en la composición misma (contenido) y en la conservación de una estructura que deviene en jerarquía -propia de la noción de estructura burocrática misma-, en relación a los actores que involucra la carta: bufete de abogados, funcionario público, y damnificado.

Consulta Popular

Como puede observarse, la Consulta Popular, ilustra un nivel de acercamiento entre el género de la carta objetiva, y lo percibido por los consultados.

51

- UN MENSAJE PUEDE ESTAR BIEN ESCRITO, REDACTADO, ETC. PERO NO GENERAR EMOCIONES Y EN ESE SENTIDO, INVOLUCRAMIENTO O EMPATÍA
- Me parece un mensaje serio. ~~esto~~ Esta carta me parece merece atención, donde resaltaría que el hecho de ser una persona sin recursos debe estar asesorada por un grupo ~~pro~~ de abogados serios (pro bono) que podrían fungir como grupo de presión más adelante.
- Una persona, a través de sus cartas al Sr. se dirige al Sr. de Sr. Marcelo Elberdi, para demandar se le atiendan pero ha sido víctima de un ataque por parte de secuestradores a fuera del teatro. Sus abogados le envían la cuenta del hospital al Sr. de Sr. Pública. Finalmente se manifiesta para que el Estado tome acciones al respecto.
- El Dr. José Emilio Duarte manda me carta, por medio de sus abogados dirigida a la Secretaría de Seg. Pública y (Marcelo Elberdi) quejados lo que le sucedió fuera del teatro metropolitana. Se agredido por un grupo de secuestradores y se queja de la situación de inseguridad y pide al gob. pague su cuenta de hospital porque el \$ que recibe no es suficiente.
- la carta en el formato convencional, pero que no deja de contener los elementos originales la exigencia al gobierno y la lógica que la sustenta.

LAWYERS COMMITTEE
FOR HUMAN RIGHTS
333 Seventeenth Avenue
New York, New York 10001
Telephone (212) 845 5200

Lic. Marcelo Ebrard Casaubón
Secretaría de Seguridad Pública
Distrito Federal

México, D.F. a 5 de septiembre de 2003.

Presente.

Estimado Secretario Ebrard:

Escribo de parte del Lawyers Committee for Human Rights, mis asesores, para hacer de su conocimiento que el pasado 25 de octubre fui **Víctima** de la **Agresión** de unos revendedores de boletos en las afueras del Teatro Metropolitan.

Este suceso ocurrió cuando de manera **"muy atenta"** pedí a los malhechores que no se metieran a la cola. De lo ocurrido, he terminado con una **CUANTIOSA** Cuenta de hospital y **varias magulladuras** en el cuerpo. Soy una persona mayor

y no sé que consecuencias sufriré a causa de esta **INFAMIA.**

Señor secretario, *somos rehenes de un*

estado de barbarie. Exijo que **expedita y**
contundentemente termine de una buena vez y para siempre con esta

escoria que no nos deja vivir.

Entre tanto mis abogados le harán llegar la cuenta que tendrá que ser

CUBIERTA con recursos del erario público ya que yo no tengo dinero y la pensión para adultos mayores no me alcanza.

Atentamente,

Dr. José Emilio Duarte Olmedo

c.e.p. "Los lectores opinan", periódico *El Universal*

Aplicación Conceptual

Adecuación: este ejemplo corresponde al estilo Emotivo; en tanto, se apela a las emociones; es decir, la forma tiende a producir el sentimiento.

Coherencia: esta propiedad se dilucida, a partir de exponer el tema/idea global de la situación de violencia social general que se denuncia a través del recurso de la carta dirigida a un funcionario público. Así, las emociones se exponen a través del emisor-víctima, con la intención de convertirse en el representante de la denuncia y condena social de dicha situación.

Cohesión: el ejercicio utiliza las variables visuales tipográficas, tales como:

Estilo: Con patines, sin patines, cursivas, o filiformes.

Caja: se remite a la antigua ubicación de los

tipos en las cajas que se utilizaban en la imprenta, en tanto, bajas, altas o versalitas.

Tamaño: Si cambia el tamaño, en detrimento de la caja.

Inclinación: se refiere a la postura de los signos, en tanto itálica o redonda.

Peso: Esta dimensión comprende la escala que va desde ultra light hasta ultra black.

Ancho: Se refiere a la relación que se establece entre el ancho y alto de los signos, en tanto condensados o extendidos.

La posibilidad de recurrir a la combinación de estas variables, constituye un juego visual y discursivo que tiene lugar en la **Superficie**, la cual contribuye a la significación misma, actuando como punto de integración de lector-escritor.

• EL DISEÑO GRÁFICO/EDITORIAL PERMITE LA MEJOR COMPRENSIÓN DE UN MENSAJE

• Me parece un mensaje de una persona con una gran necesidad e inquietud. Sin embargo, el tipo de redacción me invita a creer que tiene poco apoyo de un grupo (abogados) senos. El mensaje transmite ~~per~~ encima de cualquier cosa emociones.

• Una persona mayor, cuya pensión no le alcanza pero tiene gastos extranjeros (una finca) se queja con el Sr. de la Ley. Pide que le hayan sido atacado por unos señores a fin de que se le haya hecho lo que se le debe después de que dicha persona le haya escrito a los señores por que se meter en la fila.

En esta carta la persona acudida a lawyers committee, human rights. Se dirige al secretario jefe de gov por ser víctima de agresiones por señores a fin de que se le haya hecho lo que se le debe por parte de su comité de abogados. Es una persona mayor que no recibe dinero más que su pensión que no es suficiente.

Aquí el tamaño y tipo de letra resalta los adjetivos que hacen enérgico el mensaje, así como las palabras clave que dan acentuación a la exigencia.

En este ejercicio, las personas consultadas pudieron identificar el rol de las variables gráficas, para resaltar el estado emocional del emisor, de esta forma existe correlación entre el género emotivo de la carta y lo percibido en la

Consulta Popular

Carta Cubista

2003 HUMAN LAWYERS RIGHTS FOR 5 COMMITTEE septiembre Seventeenth Avenue 212
845 5200
New York333 10001 New York DF
Telephone México

Distrito Federal Presente
Lic Marcelo Ebrard Casaubón
Pública Seguridad de Secretaría

¡Uhhhy Secretario Estimado Ebrard!
Escribo **encomendado** por Human Lawyers Rights for Committee
mis asesores **quienes son Saraza!!!**
para hacer de su conocimiento que el pasado 25 de octubre
Nublado y soleado día que pintaba una atmósfera tirana
víctima fui de la **revoltosa y viscosa ¡Uff!** agresión
de unos revendedores de boletos **¡Puafi**
en las afueras **furibundas del pachón** Teatro Metropolitan
Ahhh este suceso ocurrió cuando de manera muy atenta **Cri cri**
mis hábitos y costumbres así lo exaltan
pedí a los malhechores **rimbombantes** que no se metieran a la cola **Eso eso esos!!!**
De lo ocurrido he terminado con una cuantiosa cuenta de hospital **Chi-clín!!!**
y varias magulladuras en el cuerpo **Muaaa**
Soy una persona mayor **Ta ta TAAAAAA**
y no sé que consecuencias sufriré **Zasss!!!**
a causa de esta infamia **Despampanante**
¡Ahhh Señor! secretario somos rehenes de un estado de barbarie
Exijo que **expedita y contundentemente Puff**
termine de una buena vez y para siempre **Ta-ta-ta-Tannn!!!**
con esta escoria **Bullanguera y Brillante**
que no nos deja vivir **Pua¡!**
Entre tanto mis abogados **Petulantes**
le harán llegar la cuenta **¡Orale!**
que tendrá que ser cubierta con recursos del erario público **¡En la Torre!**
ya que yo no tengo dinero **Uhhh**
y la pensión para adultos mayores no me alcanza **Muaaa**
Atenta y Petulantemente

El Dr. José Emilio Duarte Olmedo Yo
de 2003 DF 5 a México septiembre **inaudito y corriente día**
cpc Lectores los opinan Universal El periódico **Discontinuado**
Muac!!!!

Adecuación: desde el estilo cubista literario se apela a la ruptura figurativa, hay un intento por presentar la Realidad desde un punto de vista que trasciende toda perspectiva positivista-racional.

Se sustenta así, sobre la utilización de recursos retóricos como la Paradoja, lo que deviene en la necesidad de llevar adelante una mayor reflexión para alcanzar su interpretación.

Consiguientemente, se abre el espacio para el humor y lo lúdico, el cual se ve fortalece en el uso de onomatopeyas, y en la posibilidad de romper las estructuras del sistema de la lengua, como la posibilidad de romper nexos lógicos, palabras sin sentido y permanente sorpresa.

Por lo tanto, en la elaboración de este ejercicio se utilizaron estos elementos en la reconstrucción del discurso.

Coherencia: el estilo cubista que se intenta ilustrar en este ejemplo, en primer lugar soslaya la apelación a

caligramas, se acerca así, al precepto de ruptura de estructuras, en este caso alejándose del Grado Cero utilizado como punto de partida, sin la intención, desde una perspectiva personal de que pierda completamente el formato de carta.

Además, tal como se planteaba en el punto anterior, la utilización de onomatopeyas y la ruptura de algunos nexos lógicos, como por ejemplo en el encabezado, intentan expresar el humor característico del estilo que se plasma en una combinación de múltiples alineaciones tipográficas, centrados, a la izquierda y a la derecha.

Cohesión: en el presente ejercicio, esta propiedad se focalizó preminentemente en la composición del discurso, aunque la apelación a la fuente Comic Sans, no es inocente debido que existe la intención consciente de generar impacto emocional, que fortalezca la sensación lúdico-humorística.

Consulta Popular

Nótese, que en este ejercicio, las personas consultadas, se focalizan sobre el contenido del escrito, y siguen identificándolo con una carta. Por lo tanto, existe correspondencia entre la percepción de los consultados y la intención de quien escribe: apelar a recursos del cubismo literario sin perder de vista que se trata de una carta.

Carta Cubista

• IMAGINO UNA PERSONA EN SITUACIÓN ESTRESANTE/FRUSTACIÓN TIENE UN PROBLEMA Y AL EXTERNARLO, NO SABE QUE HACER Y SE LE VIENEN MIL COSAS A LA CABEZA.

• Me imagino a una persona que no se le debe tomar en serio, o alguien que esta viendo el nivel de atención de Ebrard. En todo caso, no me llama a poner atención, me parecen demasiadas connotaciones inconexas.

• Una persona dirigida al personaje público, Srío de S. A. Ebrard para que se de un hecho a fines de un teatro, donde había ocurrido, el había sido víctima de los revendedores, quienes lo golpearon y hurtaron. Se espera que la SP se le vea y por lo tanto demande se le atienda.

• Una carta dirigida al jefe de Gobierno, expresando lo que le había ocurrido en forma del teatro metropolitano, fue atacado por unos Revendedores de boletos. Dice ser una persona mayor y que no tiene \$ suficiente para pagar los gastos del hospital, que lo que tiene de \$ no le alcanza.

Es una nota al Jefe de Gobierno del DF exigiendo el pago por las consecuencias de un atentado a una persona mayor. Quien escribe considera que, dado que la seguridad y el orden son responsabilidad del gobierno y como este último no ha conseguido terminar con los malhechores, por esta razón deben cobrarle el monto de los daños. Las palabras en negritas agregan diversos tonos que exaltan el mensaje y lo hacen en ocasiones sarcástico.

Marco Contextual

Continuando con la utilización de la carta de **Grado Cero**, se presentan tres ejercicios adicionales, que consisten en **Adecuarla** en términos de nota de periódico, receta de cocina y cartel.

Evidencias

Grado Cero

Periódico



El ejercicio se basó, en lograr adecuar la carta a un espacio gráfico en un periódico con el objetivo de ilustrar la importancia del espacio gráfico y la superficie en el proceso de comunicación.

Pizza Chilanga a la Carta

- * **Porciones:** 8.851.080
- * **Tiempo de Cocción:** 30 años de gobiernos que no invierten en educación
- * **Dificultad:** Difícil

Ingredientes:

- * Revendedores de boletos malecheros: Cantidad necesaria
- * Ciudadano anciano respetuoso de las normas: 1
- * Magulladuras en el cuerpo: 3 docenas
- * Estado de barbarie: 1
- * Secretario de Seguridad Pública: 1-elijá sólo aquel que se encuentre tierno y maduro al mismo tiempo, recomendamos la marca EBRARD-
- * Abogados: 1 pila, compuesta de una docena
- * Recursos del Erario Público: a gusto
- * Pensión para adultos: 1 cucharadita
- * Infamia: 8.851.080 grs.



Modo de Preparación:

* **Paso 1:** Coloque al ansiano respetuoso de las normas en las afueras del Teatro Metropolitan el pasado 25 de Octubre.

* **Paso 2:** Mézclelo envolventemente en la cola de entrada del teatro junto a los revendedores de boletos malechores.



* **Paso 3:** A estos últimos agréguelos la mitad de la cantidad de infamia indicada, ésto provocará que los revendedores se inserten en la mezcla homogénea, ocasionando grumos que tiendan a deshacerla. La cola del teatro cambiará abruptamente su orden pre-establecido.

* **Paso 4:** Presione con fuerza todos los ingredientes para lograr que el ciudadano ansiano respetuoso de las normas se sienta obligado a llamar al orden a los revendedores de boletos malechores.

* **Paso 5:** Bata enérgicamente, si es posible con batidor de alambre, hasta obtener nuevamente una

pasta homogénea, en la cual los revendedores de boletos malechores puedan leudar.



* **Paso 6:** Aproveche su efervescencia y envuelva al ciudadano ansiano respetuoso de las normas en la mezcla nuevamente, de forma que los revendedores de boletos malechores impriman las magulladuras en el cuerpo del ciudadano.



* **Paso 7:** Una vez que logró imprimir las magulladuras en el cuerpo del ciudadano, trate de disolver los grumos en un hospital.

* **Paso 8:** De la mezcla anterior obtendrá una cuantiosa cuenta de hospital. Es necesario que le agregue la pensión para adultos.

* **Paso 9:** Precaliente el horno a 360° C, recuerde es necesario que se encuentre bien caliente.

* **Paso 10:** Una vez verificada la temperatura del horno, está en condiciones de mezclar con la masa y la cuenta de hospital anteriormente amasadas, a la pila de abogados.

* **Paso 11:** Introduzca todos los ingredientes en su horno, la masa de la pizza adquirirá forma de carta, por favor tenga cuidado de no quemarse las manos.



* **Paso 12:** Saque cuidadosamente la preparación del horno, antes de que se dore, es necesario que incerte la punta de un cuchillo en el centro de la misma, para verificar que ésta alcanzó un punto de pre-cocción. La consistencia ideal es suave pero con estructura, es decir que no se desarme, debe resistir.

* **Paso 13:** Una vez fuera del horno, prepare una salsa rápida, rehogando la otra mitad de infamia, con el estado de barbarie y al Secretario de Seguridad Pública del DF, deje que la infamia se dore, vierta posterior-

Receta

En este ejercicio, se adecuó la carta de grado cero al formato de una receta, apelando discursivamente al recurso retórico de la ironía.

El objetivo se circunscribe a comunicar la noción de receta, respetando ese género, en tanto formas, espacios gráficos y superficie.

Universal, de otra forma sus amigos no creeran de que usted es un chef Profesional.

* **Paso 17:** ¡Voilà! La pizza Chilanga estará lista para disfrutar...



precocida en el horno.

* **Paso 15:** Vuelva a introducir la preparación en el horno, la pizza chilanga estará lista, cuando el Secretario de Seguridad Pública del DF se derrita completamente. Esto sucederá cuando el mismo haga efectivo el pago de la cuantiosa cuenta del hospital.

* **Paso 16:** Una vez lista sáquele una foto y publíquela en un medio de comunicación gráfica, de preferencia el

* mente los recursos del erario público, cuide que éstos no se deshagan, pueden causar un gusto amargo, porque por lo general los secretarios públicos tienden a absorberlos, de allí su sabor desabrido, retire del fuego. Es importante que el Secretario de Seguridad Pública no se disuelva, debe mantener su consistencia.

* **Paso 14:** Vierta la salsa anteriormente preparada sobre la masa

Cartel

En este ejercicio se intenta establecer un hilo conductor coherente entre la receta y el cartel.

Pizza Chilanga a la Carta

¡Pídela con Secretario de Seguridad Pública!

¡Con ingredientes tan infames y magullados que te Sorprenderán!

Reflexiones

Grado Cero

La consecución de los ejercicios precedentes, posibilitan identificar la relevancia tanto de la relación **Acercamiento/Alejamiento del Grado Cero**, considerando las nociones de **Adecuación, Coherencia y Cohesión**; como del esquema de comunicación escrita, entendiendo a esta última desde la perspectiva del Modelo Integracional de Semiótica.

La escritura constituye así, un acto en sí mismo, en tanto se orienta a responder los interrogantes sobre, qué, cómo, cuándo, por qué, para, qué, quiénes, que tiene lugar sobre una superficie sobre la que se sustentan el espacio y las variables gráficas.

Por lo tanto, y considerando los niveles extra textual (Adecuación) y textual (Coherencia y Cohesión), es posible generar una infinidad de intenciones (Funciones Discursivas) apelando a la implementación de un inventario de múltiples recursos inherentes a lo no verbal de lo verbal. Emerge así, la posibilidad de recurrir a la combinación de estos factores, constituyendo un juego visual y discursivo que tiene lugar sobre la Superficie, la cual contribuye a la significación misma, actuando como punto de integración de lector-escritor; quienes comparten reglas propias del sistema particular de escritura en el cual se “encuentran”.

Abordaje Conceptual

A continuación, se presentan los conceptos que se ciernen en se ciernen en torno a la noción de Intertextualidad. Con este objetivo, es necesario partir del concepto mismo de Texto, definido por Helena Berestain como un *“Entramado de signos con una intención comunicativa que adquiere sentido en determinado contexto.”* Ahora bien, la **Intertextualidad** es definida como *“La relación que se da entre textos”*.

Relaciones

Estilo/época: implica la relación de un autor consigo mismo y/o con otros autores.
De una época con otra época.
De un texto consigo mismo.
De un discurso con otro discurso.
De un estilo con otro estilo.
De un medio con otro medio.

Perspectivas

Científica o Positivista: el estudio de los estilos es producto de las influencias de un autor.
Hermenéutica: la intertextualidad entendida como un fenómeno de reconocimiento y construcción que ocurre en el lector al percibir la relación entre una obra y otra.

Definición

Por lo tanto, la Intertextualidad es entendida como *“Una relación de copresencia entre dos o más textos... Su forma más explícita y literal es la cita (con comillas, con o sin referencia precisa)... El plagio, que es una copia no declarada pero literal... La alusión, es decir, un enunciado cuya plena comprensión supone la percepción de su relación con otro enunciado al que remite necesariamente tal o cual de sus inflexiones, no perceptible de otro modo”*. (Gérard Genette: Palimpsestos. La literatura en segundo grado. Madrid: Taurus, 1982.)

Tipos

Intertextualidad

***Intratextualidad/Función Emotiva:** relación de un texto con otros escritos por el mismo autor (estilo/época).

***Extratextualidad/Función Referencial:** relación de un texto con otros textos (influencias de estilos/épocas).

***Interdiscursividad/Función Poética:** relación semiológica entre un texto literario y otros medios de expresión (pintura, música, cine, etcétera).

***Metatextualidad/Función Metalingüística:** es la relación crítica que tiene un texto con otro autor, texto, género o discurso.

***Paratextualidad/Función Fática:** relación de un texto con otros textos de su periferia textual: títulos, subtítulos, capítulos, prólogos, anexos, etcétera. Los paratextos brindan información en relación con el texto principal y sirven para reforzar o dar información complementaria al mensaje central.

***Architextualidad/Función Metalingüística:** la relación de elementos que cohesionan los textos, a partir de sus características comunes, como pertenecientes a un género, subgénero o clase de texto.

***Hipertextualidad/Hipotextualidad:** relación que une un texto B (hipertexto) a un texto anterior A (hipotexto).



Laxatón soluciona el estreñimiento crónico, da un enfoque distinto y más completo de su patología.

¡Oh! ¡Qué felices días, sin cargas ni presión, después de una buena evacuación.

Contiene un estimulante peristáltico sintético del tipo de la hemodina, que actúa a nivel de los plexos nerviosos intraparietales del intestino grueso.

Normaliza y estimula el tono intestinal

Actúa suavemente durante la noche; provoca una evacuación normal y sin dolor ni irritación.

Es gracias a ti, ¡oh Laxatón!,

que ya no sufro constipación, ni lágrimas de dolor.

La presentación líquida, por su agradable sabor, es ideal para los niños.

Laxatón, Laxatón, pon, pon.

No debe ser utilizado cuando hay náuseas, cuando hay náuseas no debe ser utilizado o dolor abdominal, o dolor abdominal, si hay vómitos, si hay vómitos o cuando hay dolor abdominal.

No provoca hábito, ni desarrolla tolerancia.

Angustias y dolor: adiós; enemas:

ya os podré olvidar y por fin leer y meditar.

Una gragea de Laxatón tomada con la cena da lugar al tercer día a la evacuación de heces suaves.

Es eficaz (¿quien?),

es eficaz (¿quien?),

es eficaz, es eficaz (¿pero quien?)

Laxatón por siempre es eficaz

en el estreñimiento de las embarazadas,

de las embarazadas es eficaz,

Laxatón por cierto es eficaz

Su administración puede alterar inofensivamente el color de la orina.

Oh Laxatón, laxa, purga, cura, sana y rehabilita el intestino.

Con el objetivo de explorar el concepto de Intertextualidad, a continuación, se presentan los ejercicios realizados sustentados en la *Cantata Laxatón*, de Les Luthiers, a partir de los siguientes apartados:

*El mecanismo de la parodia

*Parodia e intertextualidad

*Concanetación de la forma

(significante) y el contenido

(significado), en la articulación del mensaje humorístico.

*La parodia como develadora de los códigos que rigen los géneros discursivos.

Marco Contextual



Evidencias

Partiendo de la premisa de que la **Intertextualidad** deviene en “*la relación de co-presencia entre dos o más textos; es decir eidética y frecuentemente como la presencia efectiva de un texto en otro*”, (Bajtín, Tappan, 2011: 6), resulta relevante definir el concepto de **Texto** como aquel “*Entramado de signos con una intensión comunicativa que adquiere sentido en determinado contexto*” (Beristáin, Tappan, 2011: 1).

Intertextualidad

Consecuentemente, todo **Texto**, en tanto signo, se constituye a partir de un significante (forma) y significado (contenido). En la “Cantata Laxatón”, esta **Concatenación Significante/Significado**, se ilustra en la **Paradoja** misma. Es decir, la “Cantata”, entendida como una pieza musical que se canta y se distingue de la pieza para ser tocada en acontecimientos católicos, actúa como **Significante**; mientras que el **Significado** se erige a partir del contenido del mensaje que se refiere al efecto que produce “Laxatón”, al posibilitar el alivio para la constipación, padecimiento

digestivo que impide el normal desarrollo de la evacuación intestinal. Por lo tanto, la articulación del mensaje humorístico, a partir de la concatenación significante/significado, se sustenta en la **Parodia** construida por el agradecimiento al milagro (valor religioso: Cantata) de “Laxatón” (Prospecto de laxante, hipotexto A). En otros términos, es a través de la identificación de la parodia de ese “milagro intestinal” que se articula el mensaje humorístico. Con todo, si se considera que la **Parodia** consiste en “*la imitación burlesca de una obra, un estilo, un*

67

género, un tema, tratados antes con seriedad”

(Berestáin, 2010: 391),

el **Mecanismo de la**

Parodia se constituye por la relación entre dos o más textos, es decir; a través de la **Intertextualidad** misma.

En la “Cantata Laxatón”, la intertextualidad se ilustra a partir de la concatenación entre significado y significante anteriormente planteada.

Específicamente, la

Parodia se asocia a la

Hipertextualidad, en tanto se constituye a partir de la relación que une un **Hipertexto B**, a un texto anterior **A (Hipotexto)**.

En este caso en particular, esta **Hipertextualidad**, se construye en torno a la relación entre la “Cantata Laxatón” (Hipertexto B) y el prospecto de “Laxatón” (Hipotexto A).

Deviene así, la

Metatextualidad (Función Metalingüística), en tanto

tiene lugar, en forma de **Parodia**, una relación crítica entre un texto con otro género, es decir; entre el prospecto de “Laxatón” y la Cantata como género musical.

Al mismo tiempo, la “Cantata Laxatón”, presenta **Paratextualidad** (Función Fática), en tanto el prólogo de la misma –la introducción de una voz en off previa al comienzo de la pieza musical– *“brinda información con el texto principal, que sirve para reforzar y dar información complementaria al mensaje central”* (Tappan, 2011: 11).

Entre tanto, el ejemplo deviene en

Interdiscursividad (Función Poética), debido a que se produce una relación semiológica entre el texto (Prospecto de Laxatón) y otro medio de expresión (Música).

Ahora bien, resulta relevante aclarar que el *“género discursivo anticipa al lector un modelo previsible de la estructura y del funcionamiento de la obra que le programa su lectura (...) y se funda en la relación entre la forma y el contenido (...) que en cada período se redefine a partir de su interrelación dentro del sistema que constituye”* (Berestáin, 2010: 232-236).

En este sentido, la **Parodia** emerge como un juego con los lenguajes de los géneros discursivos, oponiéndose a éstos.

Por lo tanto, la **Parodia devela los códigos que rigen los géneros discursivos**, apelando a la **Heteroglosia** –*“Apropiación y recreación de lenguajes ajenos que se revelan en un texto”*

(Bajtin, Tappan, 2011:5)- y al **Dialogismo** –“*Un texto no existe sólo, su única posibilidad de existir es por el contraste con algo más*” (Bajtin, Tappan, 2011:5)-. Con todo, la **Parodia** actuaría como aquella imitación burlesca, que posibilita la reflexión sobre el mundo en general y sobre los códigos de los géneros discursivos sobre los que se sustenta en particular.

En la “Cantata Laxatón”, la **Parodia** nos invita a reflexionar sobre los códigos de la función referencial, específicamente sobre el género informativo (Prospecto de “Laxatón”), en tanto su grado cero, tanto el emisor, como el receptor pierden centralidad, centrándose en el mensaje mismo.

Marco Contextual

Intertextualidad

Continuando con el abordaje de la noción de intertextualidad, se presenta el ejercicio de elaboración de una portada d CD para la Cantata Laxatón.



En este ejercicio se apeló al recurso de una tipografía que comunicara la idea de período barroco, propio de la Cantata, con una iconografía vinculada directamente al efecto del laxante (papel higiénico) e indirectamente (una paloma que intenta transmitir la idea de libertad/alivio).

Reflexiones

Intertextualidad

El abordaje del concepto de Intertextualidad a partir de la “Cantata Laxatón”, permite desarrollar una visión integral del texto, entendido como signo, que construye la intertextualidad a partir de su relación con otros textos (signos).

Consecuentemente, la intertextualidad deviene en un diálogo entre textos, que enriquece las actividades complementarias de Formación, Procesamiento e Interpretación de la Semiótica Integracional desarrollada por Harris, en tanto proceso de comunicación misma que se desarrolla sobre una Superficie; la cual actúa como punto de encuentro entre lector-autor, contribuyendo a la significación de lo escrito.

Por lo tanto, si el texto es entendido como signo, el cual desde la perspectiva integracional depende de su contexto de producción, y la intertextualidad consiste en la relación de co-presencia de dos o más textos (signos), ésta contribuye a fortalecer y sustentar el proceso de Comunicación, entendido como la creación de un signo escrito.

Conclusiones Generales

71

De esta forma, hemos arribado a la primera parada del recorrido de **Escritura: Diseño + Acción**. Es el momento entonces, de adentraenos a las conclusiones de este primer tramo.

En primer lugar, es necesario señalar que la **Escritura** trasciende a la palabra escrita como tal, esta aparente paradoja se resuelve a partir de la premisa del **Modelo de Semiología Integracional**, de que todo **Signo Escrito** depende de su contexto de producción, siendo la **Comunicación** el proceso dinámico en el que son creados los signos. Por lo tanto, si –desde una perspectiva Saussureana– todo lo que conocemos deviene en signo, incluso nosotros mismos, estaríamos en condiciones de afirmar que todo constituye un signo escrito, una palabra, un texto, un objeto, una persona, un animal, un paisaje, un país, una ciudad.

¿Por qué arribar a esta conclusión tan amplia, abstracta y quizá ambigua? Porque definitivamente si tomamos como punto de partida el paradigma **Integracional**, podemos trascender los límites de las teorías tradicionales que conciben a la escritura en términos netamente funcionales de traducir lo oral a lo visual.

Así, la **Escritura** deviene en **Diseño + Acción**, en tanto, existe un paralelismo estrecho entre el texto y la **Acción** humana, debido a que ésta última se encuentra abierta a cualquiera que sepa leer. Más aún, ¿Cuál es el punto de encuentro entre Lector-Escritor? Sobre una **Superficie**, que sustenta tanto el espacio como los contrastes gráficos, insumos inherentes al **Diseño** mismo.

Conclusiones Generales

Consecuentemente, si la **Escritura** es **Diseño + Acción**, constituyendo el proceso mismo de **Comunicación**, en tanto creación de **Signos**, los cuales dependen de la relación directamente proporcional entre sus componentes: **Significado** y **Significante**; es necesario considerar los conceptos de **Adecuación**, **Coherencia** y **Cohesión**, al mismo tiempo que las **Funciones Discursivas**, y el **Grado Cero** desde donde se parte para crear un mensaje. Conjuntamente, estos conceptos trascienden las actividades complementarias que le dan vida a la creación de un signo escrito: **Formación**, **Procesamiento** e **Interpretación**.

Ahora bien, bajo la lógica de la **Escritura**, en tanto **Comunicación** como proceso de creación de signos, todo texto deviene en signo, y por lo tanto adquiere significación y resignificación, al interior de un contexto determinado, a partir de su relación con otros signos. Aquí, es donde tiene lugar entonces el concepto de **Intertextualidad**, entendido como la co-presencia/relación entre dos o más textos. Se fortalece entonces, el proceso de comunicación, entendido como la creación de un signo escrito.

Concomitantemente, al iniciar esta sección, hacíamos referencia a la «*Primera parada del recorrido*», siendo su razón la consideración de que a partir de este curso, es factible desarrollar futuras líneas de investigación.

Así, debido a experiencias y expectativas personales sustentadas en mi formación académica de base, la **Ciencia Política**, mi inquietud se circunscribe a basarme en la integración de los núcleos temáticos aquí abordados, con el objetivo de desarrollar una línea de investigación focalizada en el área de Políticas Públicas: «**La Ciudad Nos Cuenta**», entendiéndola como **Escritura: Diseño + Acción**.

Bibliografía

73

- Beristáin, H. (1997) Diccionario de retórica y poética. México: Porrúa.
- Conan Doyle, A. (1890) El signo de los cuatro, varias ediciones.
- Harris, R. (1999) Signos de escritura. España: Gedisa. México: Fondo de Cultura Económica.
- Murugarren, M. (2003) Animalario universal del profesor Revillod. Almanaque ilustrado de la fauna mundial. México: Fondo de Cultura Económica
- Tappan, M. (1997) Notas sobre las funciones discursivas (Apuntes para el curso).
- Saussure, F. (2008) Curso de lingüística general. México: Fontamara.
- Ricoeur, P. (2001) Del texto a la acción. Argentina: Fondo de Cultura Económica.

